



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione 1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung	7833	09/12/2019

OGGETTO/BETREFF:

PACCHETTO FORMATIVO DI 50 PARTECIPAZIONI AL CORSO ONLINE "REGOLAMENTO EUROPEO E DISCIPLINA PRIVACY ITALIANA" ORGANIZZATO DA MAG - UNINETTUNO SRL - AFFIDAMENTO DIRETTO - CODICE C.I.G.: ZD52B04A8B - IMPORTO DI EURO 10.002,00 (IVA ESENTE ART. 10 DPR 633/72 E ART. 14, C. 10, L. 537/93)

WEITERBILDUNGSPAKET FÜR 50 AUSBILDUNGSTEILNAHMEN AN DEN FACHKURSE ONLINE "REGOLAMENTO EUROPEO E DISCIPLINA PRIVACY ITALIANA" ABGEHALTEN VON MAG - UNINETTUNO GMBH - DIREKTE VERGABE - CIG-CODE: ZD52B04A8B - BETRAG EURO 10.002,00 (MWST.-FREI LAUT ART. 10 DPR 633/72 UND ART. 14 ABSATZ 10, L 537/93)

Visti:

- la deliberazione di Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione per gli esercizi finanziari 2019 – 2021;

- la deliberazione del Consiglio comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;

- il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

- il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

- la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;

- il D.Lgs. n. 50 del 18.04.2016 e ss.mm. (Codice dei contratti pubblici) ed in particolare l'art. 36;

- la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e ss.mm. e in particolare gli artt. 26, 38 e 55 sugli affidamenti diretti;

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- le linee guida dell'ANAC di cui alla deliberazione n. 1097 del 26.10.2016, richiamate dall'art. 36, c. 7 del D.Lgs. n. 50/2016;

- l'art. 36 del D.P.Reg. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle

Es wurde Einsicht genommen in:

- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 92 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 genehmigt worden ist;

- den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat;

- die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;

- die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist;

- das Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 i.g.F. (Gesetzbuch über öffentliche Aufträge) im Besonderen in den Art. 36;

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. und im Besonderen in die Art. 26, 38 und 55 über die direkten Vergaben;

- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

- die Richtlinien des ANAC, siehe Beschluss Nr. 1097 vom 26.10.2016, auf welche im Art. 36, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016 verwiesen wird;

- den Art. 36 des D.P.Reg Nr. 3/L vom 01.02.2005, abgeändert mit D.P.Reg Nr. 25

funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03/04/2013 n. 25 e ss.mm.ii.;

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

- la determinazione dirigenziale n. 4772 del 15.05.2017 del Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale di delega di attività ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

- la determinazione dirigenziale n. 4387 del 2.05.2018 con la quale il Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale ha nominato la dott.ssa Cristina Caravaggi quale RUP - Responsabile Unico del Procedimento ai sensi degli artt. 3 e 4 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

accertato che nel piano di formazione pluriennale 2018-2020, approvato con deliberazione di Giunta nr. 204 del 02.05.2018, sono previsti corsi sul nuovo regolamento europeo sulla privacy ed la corretta applicazione della normativa;

considerato che la formazione sulla privacy è obbligatoria per tutti i dipendenti dei vari ruoli, anche al fine di poter puntualmente applicare al meglio le molteplici disposizioni in materia;

vista la proposta per l'attività formativa online "Regolamento europeo e disciplina privacy italiana" presentata il 5.12.2019 dalla Società MAG - Uninettuno Srl con sede a Roma, P.I. e C.F-. 13010231002 che prevede una quota di iscrizione individuale di Euro 200,00.- fino a 150 utenti;

Determina n./Verfügung Nr.7833/2019

vom 03.04.2013 i.g.F, mit welchem die Aufgaben festgelegt und beschrieben werden, die den leitenden Beamten obliegen;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, womit die Verwaltungsakte festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden;

- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4772 vom 15.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen laut Art. 22, Abs. 4 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Befugnisse übertragen kann;

- die Verfügung Nr. 4387 vom 02.05.2018, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen Frau Dr. Cristina Caravaggi zur Verfahrensverantwortlichen im Sinne der Art. 3 und 4 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen ernannt hat.

Im mehrjährigen Aus- und Weiterbildungsplan 2018-2020, genehmigt mit Stadtratsbeschluss Nr. 204 vom 02.05.2018, sind über die neue EU-Verordnung über den Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und über die Anwendung der Bestimmungen.

In Anbetracht dessen, dass die Schulung über Datenschutz für alle Mitarbeiter aller Rollen vorgeschrieben ist, um auch die vorschriftsmäßig und bestmöglich Umsetzung der vielen Bestimmungen zu diesem Thema zu gewährleisten.

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 05.12.2019 der Società MAG - Uninettuno GmbH, mit Sitz in Rom, MwSt.-Nr. und Steuernr. 13010231002 für ihr Online-Schulungsprogramm "Regolamento europeo e disciplina privacy italiana", welches eine Teilnahmegebühr je Person von Euro 200,00

1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione
1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung

accertato che MAG Uninettuno è specializzata in corsi on-line e che il relatore avv. Luca Bolognini, presidente dell'Istituto Italiano della Privacy e della valorizzazione dei dati, e autore di numerose pubblicazioni e libri in materia, è noto per l'alta qualificazione;

vista la nota del 9.12.2019 dell'esperta interna del Comune in materia di privacy, „Privacy Manager“, con la quale in considerazione degli obblighi formativi in materia di privacy, della qualità del suddetto corso online e del suo relatore, anche in rapporto al prezzo ed al raffronto con altri corsi simili, valuta opportuno avvalersi del suddetto corso;

appurato che la frequenza di un corso on-line consente di verificare le nozioni apprese ed è la modalità formativa maggiormente conciliabile con le proprie esigenze lavorative dei singoli partecipanti;

considerato che il pacchetto di nostro interesse, da destinare in un primo momento ai "referenti privacy" di ciascuna struttura organizzativa è di 50 corsi on-line al costo di Euro 200,00 e che tale pacchetto dovrà essere fruito entro il 2020;

appurato inoltre che l'acquisto del suddetto pacchetto successivamente consentirà un'efficace e tempestiva gestione delle richieste d'iscrizione al suddetto corso, secondo quanto si concorderà coi i responsabili delle singole strutture organizzative;

preso atto della circostanza che, trattandosi di acquisto di un servizio di importo inferiore a Euro 40.000,00, per effetto dell'art. 38, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 e ss.mm., non sussiste l'obbligo di acquisto

für eine Anzahl bis zu 150 Nutzern vorsieht.

Festgestellt, dass MAG Uninettuno in Onlinekursen spezialisiert ist, und der Dozent RA Luca Bolognini, Präsident des "Istituto Italiano della Privacy e della valorizzazione dei dati", sowie Autor zahlreicher Veröffentlichungen und Fachbücher auf dem Gebiet ist und als höchst qualifiziert bekannt ist.

Mit Schreiben vom 9.12.2019 der internen Fachexpertin der Gemeinde in Bereich Privacy, „Privacy Manager“, im Hinblick auf die Ausbildungspflichten bezüglich des Datenschutzes und auf die Qualität des obengenannten Online-Kurses und seines Dozenten, auch in Bezug auf den Preis und den Vergleich mit anderen ähnlichen Kursen, wird es als angemessen erachtet, den oben genannten Kurs zu nutzen.

Festgestellt, dass die Kursteilnahme mit Online-Modus die Überprüfung der erworbenen Kenntnisse ermöglicht und die bestmögliche Vereinbarkeit mit den beruflichen Erfordernissen der einzelnen Teilnehmer gewährleistet.

Festgestellt, dass das Paket von unserem Interesse sich anfangs an die „Privacy-Referenten“ aller Organisations-einheiten richtet und somit 50 Onlinekurse zu je Euro 200,00 vorsieht, welche innerhalb des Jahres 2020 in Anspruch genommen werden müssen.

Darüber hinaus wurde festgestellt, dass der Kauf des oben genannten Pakets eine effektive und termingerechte Bearbeitung der Teilnahmegesuche an den oben genannten Kurs, welche je nach Vereinbarung mit den Verantwortlichen der einzelnen Organisations-einheiten erfolgt, ermöglicht.

Es handelt sich um eine Dienstleistung mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro und somit entfällt laut Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. die Pflicht der Beschaffung über die elektronischen

mediante l'utilizzo di strumenti elettronici;

Instrumente.

visti i controlli da eseguirsi ai sensi del CAPO V del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 in relazione al possesso dei requisiti di cui all'art. 80 del Codice dei Contratti, oltre ad altri requisiti relativi ad aspetti fiscali, previdenziali e di sicurezza sul lavoro;

Im Sinne von Abschnitt V des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 müssen nicht nur hinsichtlich des Besitzes der Anforderungen gemäß Art. 80 des Kodex, sondern auch von anderen Anforderungen bezüglich der Steuerpflicht und der Vor- und Fürsorge Kontrollen durchgeführt werden.

visto l'art. 3 della L. 13.08.2010, n. 136 e ss.mm. "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria", e la determinazione dell'AVCP d.d. 7 luglio 2011, n. 4, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari", così come modificata e sostituita dalla deliberazione 556 d.d. 31.05.2017 che precisa l'ambito di applicazione del predetto articolo, assoggettando, ai punti 3.9 e 3.13 in particolare, agli obblighi di tracciabilità gli acquisti dei servizi di formazione;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 i.g.F. ("Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria") und in die Verfügung der Aufsichtsbehörde über die öffentlichen Vergaben von Arbeiten, Diensten und Lieferungen Nr. 4 vom 07. Juli 2011 ("Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari"). Die Verfügung wurde durch den Beschluss Nr. 556 vom 31.05.2017 abgeändert und ersetzt. Sie regelt den Anwendungsbereich des besagten Artikels und legt insbesondere in den Punkten 3.9 und 3.13 fest, dass auch beim Ankauf von Dienstleistungen im Bereich der Weiterbildung die Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse verpflichtend vorgesehen ist.

visto il codice identificativo di gara CIG semplificato (Smart CIG ZD52B04A8B) comunicato dal Sistema Informatico di Monitoraggio delle Gare dell'Avcp (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici) ai sensi del Comunicato del Presidente d.d. 2 maggio 2011;

Es wurde Einsicht genommen in den Erkennungskodex "codice identificativo di gara CIG semplificato" (Smart CIG ZD52B04A8B), der vom Kontrollsystem "Sistema Informativo di Monitoraggio delle Gare" der Aufsichtsbehörde im Sinne der Mitteilung des Präsidenten vom 2. Mai 2011 weitergeleitet worden ist.

appurato che è rispettato il principio di rotazione;

Es wurde festgestellt, dass das Rotationsprinzip beachtet worden ist.

ritenuto quindi di impegnare, secondo quanto sopra precisato, la quota di Euro 10.002,00.- (IVA esente art. 10 D.P.R. 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93 e Euro 2,00 per eventuale addebito di marca da bollo) per l'acquisto di un pacchetto formativo di 50 partecipazioni online del corso "Regolamento europeo e disciplina privacy italiana" organizzato dalla MAG-Uninettuno Srl, e ritenuta congrua la

Es wird daher für angebracht erachtet, aufgrund der oben angeführten Gründe, den Betrag von 10.002,00 Euro (MwSt.-frei gemäß Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 G. 537/93, inklusive 2,00 Euro für eventuelle Stempelmarke), für den Ankauf eines Weiterbildungspaketes von 50 Teilnahmen an den Fachkurs "Regolamento europeo e disciplina privacy italiana" in E-Learning-Modus,

spesa, perché in linea con i prezzi di mercato;

Espresso quindi il parere di regolarità tecnica;

ciò premesso e considerato

zu verpflichten; die Teilnahmegebühr des Fachkurses, wird unter Beachtung der Marktparameter betreffend ähnlicher Kurse, für angemessen gehalten.

Es wird das eigene Gutachten bezüglich der verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Dies vorausgeschickt

LA DIRETTRICE D'UFFICIO

DETERMINA

1) di acquistare mediante affidamento diretto, un pacchetto formativo di 50 partecipazioni al corso di formazione online "Regolamento europeo e disciplina privacy italiana" proposto da MAG Uninettuno Srl con sede in Roma e di approvare la conseguente spesa di Euro 10.002,00 (IVA esente art. 10 D.P.R 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93 e Euro 2,00 per eventuale addebito di marca da bollo);

2) di imputare la spesa di Euro 10.002,00;

3) di liquidare le fatture d'addebito non appena saranno trasmesse in via telematica all'Ufficio Organizzazione e Formazione, tramite determinazione di liquidazione;

DA ATTO

a. che la presente determinazione è esecutiva dall'apposizione del visto di regolarità contabile attestante anche la copertura finanziaria da parte del Direttore della Ripartizione Finanze o suo delegato ai sensi dell'art. 16, comma 4 del regolamento organico e di organizzazione, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 05.11.2013, n. 69;

b. che avverso il presente provvedimento è

VERFÜGT

DIE AMTSDIREKTORIN

1) ein Weiterbildungspaket von 50 Teilnahmen an den Fachkurs "Regolamento europeo e disciplina privacy italiana" in E-Learning-Modus von MAG-Uninettuno GmbH mit Sitz in Rom, mit direkter Vergabe zu erwerben und die folgende Ausgabe von 10.002,00 (MwSt.- frei gemäß Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 G. 537/93, inklusive 2,00 Euro für eventuelle Stempelmarke) zu genehmigen.

2) Die Gesamtausgabe von Euro 10.002,00 zu verbuchen.

3) Die Rechnungen nach Erhalt auf elektronischem Wege, von Seiten des Amtes für Organisation und Weiterbildung auszubezahlen.

DIE AMTSDIREKTORIN VERFÜGT WEITERS,

a. dass diese Verfügung vollstreckbar ist, sobald sie mit dem Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit versehen worden ist, mit dem auch die finanzielle Deckung der Ausgaben durch den Direktor der Finanzabteilung oder seinen Stellvertreter bestätigt wird, wie in Art. 16, Absatz 4 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 05.11.2013 genehmigten Personal- und Organisationsordnung vorgesehen.

b. Gegen die gegenständliche Maßnahme ist

ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., Sezione autonoma di Bolzano, da presentarsi, ai sensi dell'artt. 119 e 120 del c.p.a, entro 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Rekurs vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, zulässig. Dieser Rekurs muss im Sinne von Art. 119 und 120 des Gesetzbuches über das Verwaltungsverfahren binnen 30 Tagen ab der vollen Kenntnis der Maßnahme eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	7008	01101.03.020400001	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	10.002,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
CARAVAGGI CRISTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

cfbf0328045c59aa6fc42ae13d1633f019f1c76f6b8aa517c75b5ba396f12006 - 4011049 - det_testo_proposta_09-12-2019_15-48-14.doc
f98f4eb9f469f242ffa6b4666a48334b629614bf38b5117c04df31c4c5ee1d3c - 4011050 - det_Verbale_09-12-2019_15-49-41.doc